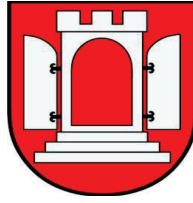


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ – Dienst „informierter Bürger,, - Lieferung software : Vergabe des Auftrages an der Firma Kufgem GmbH
CIG: 99269087A0
CUP: F41F22002970006**

**PNRR M1C1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 “Esperienza del cittadino nei servizi pubblici” – Servizio cittadino informato” - fornitura software: conferimento dell'incarico alla società Kufgem s.r.l.
CIG: 99269087A0
CUP: F41F22002970006**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

27.06.2023

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Erschienen sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale: Presenti i Signori:

ZELGER Hansjörg Bürgermeister - Sindaco
HUBER Martin Vizebürgermeister - Vicesindaco
BORTOLOTTI Angelo Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes Gemeindereferent - Assessore
VON DELLEMANN Magdalena Gemeindereferentin - Assessore

A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X	
X	

Seinen Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

ELSLER Dr. Karl

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

HUBER Martin

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass:

Im Rahmen des Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden;

Festgestellt, dass die vorgesehenen Finanzmittel von der Europäischen Union, NextGenerationEU finanziert werden;

Nach Einsichtnahme in das Dekret Prot.nr. 32/2022 vom 22/04/2022; mit welchem die Bekanntmachung „M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1– Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ – Dienst „informierter Bürger“ genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass die Gemeinde Terlan an dieser Bekanntmachung teilgenommen hat und die Finanzierung für folgende Dienste beantragt hat:

- Dienst „informierter Bürger

gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben;

Premesso che:

Nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finanziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

accertato che i mezzi finanziari messi a disposizione sono finanziati dall'Unione europea, Next-Generation EU;

visto il decreto prot. n. 32/2022 – PNRR del 22/04/2022; con il quale è stato approvato l'avviso „M1C1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 – Esperienza del cittadino nei servizi pubblici“ – Servizio cittadino informato;

accertato che il Comune di Terlan ha partecipato a questo avviso e ha richiesto il finanziamento per il:

- Servizio cittadino informato

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.banditoaladige.it>).

ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

die wesentlichen Vertragsklauseln sind im technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt auch wenn nicht materiell beigelegt enthalten;

der Auffassung den Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Auftrag so schnell wie möglich zu beauftragen;

nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 50/2016, in das DPR Nr. 207/2010 und in das L.G. Nr. 16/2015;

nach Einsichtnahme in den den Haushaltsvoranschlag 2023 -2025;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

Festgestellt dass

nun eine Firma mit den Lieferung des Dienstes "aktiver Bürger" beauftragt werden soll;

der Ausschreibungsbetrag für den obengenannte Los - Euro 16.570,00 beträgt;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Kufgem GmbH vom 27/06/2023, mit Protokoll Nr. 0012348 vom 27/06/2023 im Betrag von Euro 16.570,00 zuzüglich 22 % MwSt.;

es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

für gerechtfertigt erachtet, der Firma Kufgem GmbH den Auftrag zu erteilen, da das Angebot als angemessen und annehmbar zu erachten ist;

nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 50/2016, in das DPR Nr. 207/2010 und in das L.G. Nr. 16/2015;

nach Einsichtnahme in den den Haushaltsvoranschlag 2023 -2025;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Firma Kufgem GmbH mit Sitz in Kufstein (6330) – Österreich - am Fischergries 2, mit

precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento anche se non allegato materialmente;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera per poter affidare l'incarico il più presto possibile;

visto il D.Lgs. n. 50/2016, il DPR n. 207/2010 e la L.P. n. 16/2015;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 -2025;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

accertato che

ora deve essere incaricata una ditta della fornitura del servizio "cittadino attivo" ;

l'importo a base d'asta per il lotto suindicato – ammonta ad euro 16.570,00;

vista l'offerta presentata dalla ditta Kufgem del 27/06/2023 con protocollo n. 0012348 del 27/06/2023 nell'importo di euro 16.570,00 più IVA del 22%;

la presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

la spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

ritenuto giustificato incaricare la ditta Kufgem Srl, in quanto l'offerta risulta accettabile ed adeguata;

visto il D.Lgs. n. 50/2016, il DPR n. 207/2010 e la L.P. n. 16/2015;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 -2025;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di incaricare la ditta Kufgem Srl con sede a Kufstein (6330) - Austria - in via Fischergries

der Lieferung des Dienstes „informierter Bürger,, – in die Plattform „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“ PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 zu beauftragen, in Annahme des Angebotes vom 27/06/2023 im Betrag von Euro 16.570,00 zuzüglich 22% MwSt., insgesamt Euro 20.215,40;

2. festzuhalten, dass dieser Auftrag gänzlich mit Mitteln aus dem nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU – finanziert wird;
3. festzuhalten, dass die Vorschriften laut Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 31.05.2021, Nr. 77 Anwendung finden, wonach der Auftragnehmer die Pflicht hat, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
4. festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
5. festzuhalten, dass der Auftrag gemäß den Vorschriften laut vereinfachten technischen Bericht, der auch wenn nicht materiell beigelegt einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auszuführen ist;
6. dieser Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;
7. die Einnahme von Euro **20.215,40** aus Mitteln des nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) – finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU wie folgt festzustellen:

Kostenstelle: allg. Verwaltung
PNRR M1C1-1.4.1 CUP F41F22002970006
Dienst „informierter Bürger,, – in die Plattform Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten PNRR
Kap. 20101.01.010101094
Feststellung Nr. 141/23
Fälligkeit: 2023

8. diese Ausgabe von Euro **20.215,40** mit Mitteln aus dem nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) – finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU – zu finanzieren

Kostenstelle: allg. Verwaltung
PNRR M1C1-1.4.1 CUP F41F22002970006
Dienst „informierter Bürger,, – in die Plattform Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten PNRR
Kapitel: 01111.03.021900094
Verpflichtung Nr. 640/23
Fälligkeit: 2023

9. die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der

2, della fornitura del servizio “cittadino informato” nella piattaforma “Esperienza del cittadino nei servizi pubblici” PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.1, in accettazione dell'offerta del 27/06/2023 per l'importo di euro 16.570,00 più IVA 22 %, totale euro 20.215,40;

2. di dare atto che questo incarico é finanziato per l'intero con mezzi dell'Unione europea dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Next Generation EU;
3. di dare atto che che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del decreto legge 31/05/2021, n. 77 e che di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
4. di dare atto che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
5. accertato che l'incarico é da eseguire secondo le previsioni contenuto nella relazione tecnica semplificata, che anche se non materialmente allegato, costituisce parte integrante della presente delibera;
6. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
7. di accertare l'entrata di euro **20.215,40** da mezzi dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – finanziati dall'Unione europea NextGenerationEU come segue:

Centro di costo: servizi generali
PNRR M1C1-1.4.1 CUP F41F22002970006
Servizio “cittadino informato” nella piattaforma Esperienza del cittadino nei servizi pubblici PNRR
Capitolo: 20101.01.010101094
accertamento n. 141/23
Digitali Esigibilità: 2023

8. di finanziare questa spesa di euro **20.215,40** con mezzi dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – finanziati dall'Unione europea NextGenerationEU – e di impegnarla come segue:

Centro di costo: servizi generali
PNRR M1C1-1.4.1 CUP F41F22002970006
Servizio “cittadino informato” nella piattaforma Esperienza del cittadino nei servizi pubblici PNRR
Capitolo: 01111.03.021900094
impegno n. 640/23
Digitali Esigibilità: 2023

9. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa

Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l’esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

10. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

10. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;

11. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindefachausschuss erhoben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

11. di dare atto che ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall’esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l’affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell’art. 120, c.5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell’atto.

Hashwert fachliches Gutachten

Rx/PsJ94dO50Ande/
0Spwu+X+rxgWIF9KH3XxVWv+L
E=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

auY1SgAEwH/
GfSt0OFnA0N+p0aEzJrHS1wT-
L3Fxpml=

valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
HUBER Martin

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
ELSLER Dr. Karl

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 30.06.2023

Vollstreckbar am 27.06.2023

Publicato il 30.06.2023

Esecutivo il 27.06.2023